6-36

babymoov with mums

Réf. : A009404

Notice d'utilisation • Instructions for use • Benutzungsanleitung
Gebruikshandleiding • Instrucciones de uso • Instruções de uso
Istruzioni per l'uso • Návod k použití
Инструкция по использованию • Használati utasítás
Instrucțiuni de utilizare • Instrukcja użytkowania
Brugsanvisning • Οδηγίες χρήσης

Babymoov
Parc Industriel des Gravanches
16, rue Jacqueline Auriol
63051 Clermont-Ferrand Cedex 2
France
www.babymoov.com

Hotline (only for France) 04 73 28 37 37

Designed and engineered by Babymoov in France

FR

Lire attentivement les instructions avant utilisation. IMPORTANT ! A CONSERVER POUR CONSULTATION ULTERIEURE

AVERTISSEMENT !

- Ne jamais laisser l'enfant sans surveillance.
- Toujours utiliser le système de retenue et s'assurer qu'il est correctement installé.
- Toujours utiliser le système d'attache à la chaise et s'assurer qu'il est correctement installé.
- TOUJOURS VÉRIFIER LA SÛRETÉ ET LA STABILITÉ DU REHAUSSEUR DE CHAISE SUR LA CHAISE POUR ADULTE AVANT SON UTILISATION.
- Ne pas utiliser ce rehausseur de chaise sur des tabourets ou des bancs.
- Si une des pièces est manquante / cassée / tordue, ne plus utiliser le produit. Vous pourrez le réutiliser lorsque vous obtiendrez une nouvelle pièce provenant du fournisseur.
- Les pieds de l'enfant ne doivent pas toucher la table ou toute autre structure afin d'éviter que la chaise ne se renverse.

PRÉCAUTION D'EMPLOI

- Ce produit est destiné aux enfants capables de se tenir assis tout seul, jusqu'à un âge de 3 ans ou un poids maximum de 15 kg.
- La chaise pour adulte sur laquelle repose le rehausseur nomade doit faire au minimum les dimensions suivantes :
- longueur assise de chaise : 29 cm.
- largeur assise de chaise : 31 cm.
- hauteur du dossier de chaise : 42 cm (hauteur la plus basse) ; 50 cm (hauteur la plus haute).

ENTRETIEN

- Le rehausseur Up & Go est lavable en machine à 30 °C.

A. RÉGLAGE EN HAUTEUR
1. Ouvrir la fermeture éclair.
2. Pousser le bouton puis tourner vers la droite pour augmenter la hauteur. Pousser le bouton puis tourner vers la gauche pour diminuer la hauteur.

B. INSTALLATION DU REHAUSSEUR UP & GO
1. Détacher toutes les sangles. Installer le rehausseur sur la chaise.
2. Attacher les sangles à la chaise : 2 sangles sur l'assise, et une sangle sur le dossier.
3. Serrez les sangles de manière à ce que le rehausseur soit stable et bien fixé.

EN

Please read the instructions carefully before use. IIMPORTANT! KEEP THEM FOR FURTHER REFERENCE

WARNING!

- Never leave the child unattended.
- Always use the restraint system and make sure it is installed correctly.
- Always use the system used to fasten the product to the chair and make sure it is installed correctly.
- ALWAYS CHECK THE SAFETY AND STABILITY OF THE BOOSTER SEAT ON THE CHAIR BEFORE USING IT.
- Do not use the booster seat on stools or desks.
- If a piece is missing, broken, bent, do not use the product. You will be able to reuse it when you receive a new piece from the supplier.
- The child's feet must not touch the table or any other structure to prevent the chair from tipping over..

SAFETY PRECAUTIONS

- This product is intended for children who can sit up on their own, up to the age of 3 or for babies weighing up to 15 kg.
- The size of the adult chair on which the travel booster seat is placed must measure at least:
- chair seat length: 29 cm.
- chair seat width: 31 cm.
- chair backrest height: 42 cm (minimum height); 50 cm (maximum height).

CARE INSTRUCTIONS

- The Up&Go booster is machine washable at 30 °C.

A. HOW TO ADJUST THE HEIGHT
1. Open the zip fastener.
2. Press the button and then turn it to the right to increase the height. Press the button and then turn it to the left to reduce the height.

B. HOW TO INSTALL THE UP & GO BOOSTER SEAT
1. Unfasten all the straps. Place the booster seat on the chair.
2. Fasten all the straps to the chair: 1 strap on the backrest and 2 straps on the seat.
3. Tighten the straps so that the booster seat is stable and fixed properly.

DE

Bitte lesen Sie vor dem Gebrauch aufmerksam die Gebrauchsanleitung durch. WICHTIG! BEWAHREN SIE DIE ANLEITUNG AUF, UM SPÄTER DARIN NACHLESEN ZU KÖNNEN

HINWEIS!

- Lassen Sie das Kind nie unbeaufsichtigt.
- Legen Sie dem Kind immer den Sicherheitsgurt an und prüfen Sie, dass dieser richtig sitzt.
- Benutzen sie immer das System zur Befestigung am Stuhl und vergewissern Sie sich, dass es richtig angebracht ist.
- PRÜFEN SIE IMMER, DASS DER AUFSATZ SICHER UND STABIL AUF DEM SITZ ANGEBRACHT IST, BEVOR SIE DAS KIND HINEINSETZEN.
- Benutzen sie den Stuhlaufsatz nicht auf Hockern oder Bänken.
- Benutzen Sie den Stuhlaufsatz nicht, falls ein Teil fehlt oder beschädigt oder verbogen ist. Sie können ihn wieder verwenden, wenn Sie das Ersatzteil vom Hersteller erhalten haben.
- Die Füße des Kindes dürfen den Tisch oder andere feste Gegenstände nicht berühren, damit der Stuhl nicht umkippen kann.

VORSICHTSMASSNAHMEN BEIM GEBRAUCH

- Dieses Produkt wurde für Kinder entwickelt, die allein aufrecht sitzen können und höchstens 3 Jahre alt sind bzw. maximal 15 kg wiegen.
- Der Stuhl für Erwachsene, auf den der tragbare Kindersitz gestellt wird, muss mindestens folgende Abmessungen haben:
- Länge der Sitzfläche des Stuhls: 29 cm.
- Breite der Sitzfläche des Stuhls: 31 cm.
- Höhe der Stuhllehne: 42 cm (Mindesthöhe); 50 cm (maximale Höhe).

PFLEGE

- Die Reise-Sitzerhöhung Up & Go ist maschinenwaschbar bei 30 °C.

A. EINSTELLUNG DER HÖHE
1. Den Reißverschluss öffnen.
2. Den Knopf drücken und nach rechts drehen, um den Sitz höher zu stellen. Den Knopf drücken und nach links drehen, um den Sitz niedriger zu stellen.

B. ANBRINGUNG DES STUHLAUFSATZES UP & GO
1. Alle Gurte abnehmen. Den Sitz auf den Stuhl stellen.
2. Die Sicherheitsgurte am Stuhl befestigen: einen Gurt an der Lehne und zwei Gurte am Sitz.
3. Die Gurt so festziehen, dass der Sitz stabil und fest angebracht ist.

NL

Lees de instructies aandachtig vóór het gebruik. BELANGRIJK! TE BEWAREN OM LATER TE RAADPLEGEN

WAARSCHUWING!

- Laat het kind nooit zonder toezicht.
- Gebruik altijd het bevestigingssysteem en controleer of het correct geïnstalleerd is.
- Gebruik altijd het systeem voor bevestiging aan de stoel en controleer of het correct geïnstalleerd is.
- CONTRÔLEER ALTIJD DE VEILIGHEID EN STABILITEIT VAN HET KINDERSTOELTJE OP DE STOEL VOOR VOLWASSENEN VOORALEER IN GEBRUIK TE NEMEN.
- Het kinderstoeltje niet gebruiken op krukjes of banken.
- Als er een onderdeel ontbreekt, gebroken of verwrongen is, mag u het product niet gebruiken. U kunt het product opnieuw gebruiken wanneer u een nieuw reserveonderdeel van de leverancier ontvangt.
- De voetjes van het kind mogen de tafel of eender welke andere structuur niet raken, om te vermijden dat de stoel omkantelt.

GEBRUIKSAANWIJZING

- Dit product is bestemd voor kinderen die zelfstandig rechtop kunnen zitten, tot een leeftijd van 3 jaar of tot een maximumgewicht van 15 kg.
- De stoel voor volwassenen waarop het draagbare kinderstoeltje rust, moet minstens aan de volgende afmetingen beantwoorden:
- lengte stoelzitting: 29 cm.
- breedte stoelzitting: 31 cm.
- hoogte rugleuning van de stoel: 42 cm (laagste hoogte) ; 50 cm (hoogste hoogte).

ONDERHOUD

- Het Up & Go kinderstoeltje is machinewasbaar op 30 °C.

A. AFSTELLING IN DE HOOGTE
1. Open de ritssluiting.
2. Druk op de knop en draai daarna naar rechts om de hoogte te vermeerderen. Druk op de knop en draai daarna naar links om de hoogte te verminderen.

B. INSTALLATIE VAN HET KINDERSTOELTJE UP & GO
1. Maak alle riemen los. Installeer het kinderstoeltje op de stoel.
2. Maak de riemen aan de stoel vast: 1 riem voor de rugleuning en 2 riemen voor de zitting.
3. Span de riemen aan zodat het kinderstoeltje stabiel is en goed vast zit.

ES

Lea atentamente las instrucciones antes de usar el producto. ¡IMPORTANTE! CONSERVE LAS INSTRUCCIONES PARA CONSULTAS FUTURAS

¡ADVERTENCIA!

- Nunca deje al niño solo.
- Utilice siempre el cinturón y asegúrese de que esté colocado correctamente.
- Utilice siempre el sistema de fijación a la silla y asegúrese de que esté instalado correctamente.
- ANTES DE USAR EL ASIENTO ELEVADOR, COMPRUEBE SIEMPRE SU SEGURIDAD Y ESTABILIDAD DESPUÉS DE COLOCARLO EN LA SILLA.
- No utilice el asiento elevador para silla encima de taburetes o bancos.
- No utilice el asiento elevador si falta una pieza o tiene alguna pieza rota o doblada. Se podrá volver a usar cuando se reciba la nueva pieza, que enviará el proveedor.
- Los pies del niño no pueden tocar la mesa o cualquier otra estructura, para evitar que la silla se vuelque.

PRECAUCIONES DE USO

- Este producto ha sido ideado para niños capaces de mantenerse en la posición de sentado, hasta los 3 años de edad, o con un peso máximo de 15 kg.
- La silla para adultos en la que se colocará el asiento elevador portátil debe tener como mínimo las siguientes dimensiones:
- longitud del asiento de la silla: 29 cm.
- anchura del asiento de la silla: 31 cm.
- altura del respaldo de la silla: 42 cm (altura mínima); 50 cm (altura máxima).

MANTENIMIENTO

- El elevador Up & Go puede lavarse a máquina a 30 °C.

A. REGULACIÓN DE LA ALTURA
1. Abra la cremallera.
2. Presione el botón y gire hacia la derecha para alzar. Presione el botón y gire hacia la izquierda para bajar.

B. INSTALACIÓN DEL ASIENTO ELEVADOR PARA SILLA UP & GO
1. Desabroche todos los cinturones. Coloque el asiento elevador encima de la silla.
2. Abroche los cinturones a la silla: 1 cinturón en el respaldo y uno en la base.
3. Apriete los cinturones de forma tal que el asiento elevador esté bien fijado a la silla y sea estable.

PT

Leia atenciosamente as instruções antes da utilização. IMPORTANTE! CONSERVE ESTAS INFORMAÇÕES PARA FUTURAS CONSULTAS

AVISO!

- Nunca deixe a criança sem supervisão.
- Utilize sempre a lingagem e certifique-se de que a cadeirinha esteja corretamente posicionada.
- Utilize sempre o sistema de fixação à cadeira e de que esteja corretamente instalada.
- ANTES DE UTILIZAR A CADEIRINHA, CONTROLE SEMPRE A SEGURANÇA E A ESTABILIDADE APÓS POSICIONÁ-LA NA CADEIRA.
- Não utilize a cadeirinha portátil em escabelos ou bancos.
- Não utilize a cadeirinha em caso de peça ausente, quebrada, dobrada. É possível reutilizá-lo depois que receber a nova peça do fabricante.
- Os pés da criança não devem tocar a mesa ou qualquer estrutura para evitar que a cadeira vire.

PRECAUÇÕES DE USO

- Este produto foi projetado para crianças que podem estar sentadas autonomamente até 3 anos ou com peso máximo de 15 kg.
- A cadeira para adultos na qual apoia-se a cadeirinha portátil deve respeitar as seguintes dimensões:
- comprimento do assento da cadeira: 29 cm.
- comprimento do assento da cadeira: 31 cm.
- altura do encosto da cadeira: 42 cm (altura mínima); 50 cm (altura máxima).

MANUTENÇÃO

- O apoio Up & Go é lavável à máquina a 30 °C.

A. REGULAÇÃO DA ALTURA
1. Abrir a articulação.
2. Pressione o botão e gire à direita para levantar. Pressionar o botão e girar à esquerda para abaixar.

B. INSTALAÇÃO DA CADEIRINHA COM ASSENTO ELEVATÓRIO UP & GO
1. Retirar todos os cintos. Instalar a cadeirinha na cadeira para adultos.
2. Apertar os cintos na cadeira para adultos: 1 cinto no encosto e 2 cintos no assento.
3. Apertar os cintos de modo que a cadeirinha esteja estável e bem fixada.

IT

Leggere attentamente le istruzioni prima dell'uso. IMPORTANTE ! DA CONSERVARE PER ULTERIORI CONSULTAZIONI

AVVERTENZA !

- Non lasciare mai il bambino senza sorveglianza.
- Utilizzare sempre l'imbracatura e assicurarsi che sia correttamente posizionata.
- Utilizzare sempre il sistema di fissaggio alla sedia e assicurarsi che sia correttamente installato.
- PRIMA DI UTILIZZARE IL SEGGIOLINO, VERIFICARNE SEMPRE LA SICUREZZA E LA STABILITÀ DOPO AVERLO POSIZIONATO SULLA SEDIA.
- Non utilizzare il seggiolino per sedia su sgabelli o banchi.
- Se un pezzo risulta mancante, rotto, piegato, non utilizzare il seggiolino. Sarà possibile riutilizzarlo una volta ricevuto il pezzo nuovo dal fornitore.
- I piedi del bambino non devono toccare il tavolo o qualsiasi altra struttura per evitare che la sedia si ribalti.

PRECAUZIONI D'USO

- Questo prodotto è concepito per bambini in grado di stare autonomamente in posizione seduta, fino all'età di 3 anni, o a un peso massimo di 15 kg.
- La sedia per adulti su cui poggerà il seggiolino portatile deve rispettare come minimo le dimensioni seguenti:
- lunghezza seduta della sedia: 29 cm.
- larghezza seduta della sedia: 31 cm.
- altezza schienale della sedia: 42 cm (altezza minima); 50 cm (altezza massima).

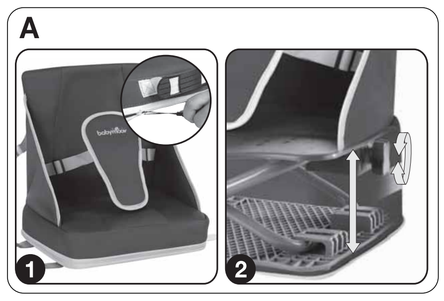
MANUTENZIONE

- Il rialzo Up & Go è lavabile in lavatrice a 30 °C.

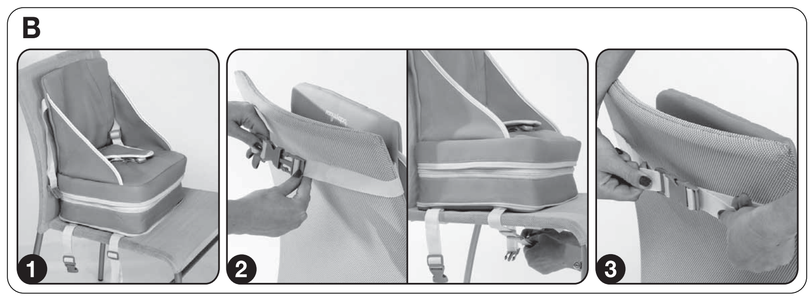
A. REGOLAZIONE DELL'ALTEZZA
1. Aprire la cerniera.
2. Premere il pulsante e girare verso destra per alzare. Premere il pulsante e girare verso sinistra per abbassare.

B. INSTALLAZIONE DEL SEGGIOLINO ALZASEDIA UP & GO
1. Staccare tutte le cinture. Installare il seggiolino sulla sedia.
2. Allacciare le cinture alla sedia : 1 cintura sullo schienale e 2 cinture sulla seduta.
3. Stringere le cinture in modo che il seggiolino risulti stabile e ben fissato.

A



B



CZ

Přečtěte si pozorně návod před použití. DŮLEZITE ! UCHOVEJTE PRO BUDOUCI POUŽITÍ

UPOZORNĚNÍ !

- Nikdy nenechávejte dítě bez dozoru.
- Vždy používejte popruh a ujistěte se, že je správně umístěn.
- Používejte vždy pouze montážní systém k židli a ujistěte se, zda je správně nainstalován.
- PŘED POUŽITÍM SEDÁKU SE VŽDY UJISTĚTE O BEZPEČNOSTI A STABILITĚ PO JEHO UMÍSTĚNÍ NA ŽIDLI.
- Nepoužívejte sedák na stolcích a lavicích.
- Chybí-li jeden kus, nebo je-li zlomený, ohnutý, sedák nepoužívejte. Bude možné znovu používat sedák, jakmile obdržíte nový kus od dodavatele.
- Nohy dítěte se nesmí dotýkat stolu nebo jiné struktury, aby se zabránilo převrácení židle.

OPATŘENÍ PRO POUŽITÍ

- Tento výrobek je určen pro děti, které jsou schopni samostatně sedět, až do věku 3 let, nebo maximální hmotnosti 15 kg.
- Židle pro dospělé, na níž bude postaven přenosný sedák, musí splňovat minimálně následující rozměry:
- délka sedáku židle: 29 cm.
- šířka sedáku židle: 31 cm.
- výška opěradla židle: 42 cm (minimální výška); 50 cm (maximální výška).

ÚDRŽBA

- Sedák Up & Go lze prát v pračce při 30°C.

A. NASTAVENÍ VÝŠKY
1. Otevřete zip.
2. Stiskněte tlačítko a otočte jej doprava k vyvýšení. Stiskněte tlačítko a otočte jej doleva k snížení.

B. INSTALACE SEDÁKU UP & GO
1. Odstraňte všechny pásy. Umístěte sedák na židli.
2. Připněte bezpečnostní pásy k židli : 1 pás na opěradle a 2 pásy na sedáku.
3. Utáhněte pásy tak, aby sedák byl stabilní a bezpečný.

RU

До использования внимательно прочтите инструкции. ВАЖНО! СОХРАНИТЬ ИНСТРУКЦИИ ДЛЯ БУДУЩИХ КОНСТУЛЬТАЦИЙ

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

- Не оставлять ребенка одного без наблюдения.
- Обязательно использовать систему удержания, убедиться, что она правильно установлена.
- Обязательно использовать систему безопасного крепления, убедиться, что она правильно установлена.
- ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ ПРОВЕРИТЬ В НАДЕЖНОСТЬ И СТАБИЛЬНОСТЬ БУСТЕРА, УСТАНОВЛЕННОГО НА СТУЛЕ ДЛЯ ВЗРОСЛОГО.
- Бустер на стул не устанавливать на табуреты или скамейки.
- Не использовать продукт, если одна из деталей отсутствует/сломана/искривлена. После замены детали, полученной от поставщика, вы можете вновь использовать бустер.
- Чтобы стул с ребенком не перевернулся, ноги ребенка не должны касаться стола или подобной поверхности.

СОВЕТЫ ПО ПРИМЕНЕНИЮ

- Предназначается для детей, которые сидят сами, до возраста в 3 года и веса менее 15 кг.
- Стул для взрослого, на который устанавливается переносной бустер, должен иметь следующие минимальные размеры:
- длина сиденья стула: 29 см.
- ширина сиденья стула: 31 см.
- высота спинки стула: 42 см (минимально) ; 50 см (максимально).

УХОД

- Бустер Up & Go можно стирать в машине при 30°C.

A. Регулировка по высоте:
1. Расстегнуть молнию.
2. Нажать на кнопку, затем повернуть вправо для увеличения высоты. Нажать на кнопку, затем повернуть влево для уменьшения высоты.

B. Установка бустера для стула Up & Go:
1. Отстегнуть все ремни. Установить бустер на стуле.
2. Пристегнуть ремни к стулу: 2 ремня на сиденье и один на спинке.
3. Затянуть ремни так, чтобы бустер был хорошо зафиксирован и стабилен.

HU

Használat előtt olvassa el figyelmesen az utasításokat. FONTOS! TARTSA MEG EZT A TÁJÉKOZTATÓT, MERT A BENNE SZEREPLŐ INFORMÁCIÓKRA KÉSŐBB IS SZÜKSÉGE LEHET!

FIGYELMEZTETÉS!

- Soha ne hagyja a gyermeket felügyelet nélkül!
- Mindig használja a biztonsági rendszert és ellenőrizze, hogy megfelelően van-e elhelyezve!
- Mindig használja a székhez való rögzítésre szolgáló rendszert és ellenőrizze, hogy megfelelően van-e elhelyezve!
- HASZNÁLAT ELŐTT MINDIG ELLENŐRIZZE A FELNŐTT SZÉKRE HELYEZETT SZEKMAGASÍTÓ BIZTONSÁGÁT ÉS STABILITÁSÁT!
- Ne használja ezt a székmagasítót támla nélkül székeken vagy padokon!
- Ha valamelyik alkatrész hiányzik / törött / elgörbült, ne használja többé a terméket! Akkor használhatja újra, ha a szállítótól beszerezte az új alkatrészt.
- A szék felborulásának megakadályozása érdekében a gyermek lába ne érjen hozzá az asztalhoz vagy más egyéb szerkezethez!

ÓVINTÉZKEDÉSEK

- Ez a termék olyan gyermekek számára készült, akik képesek egyedül ülő helyzetben tartani magukat, legfeljebb 3 évesek, vagy maximum 15 kg súlyúak.
- Annak a felnőtt székének, amelyre a hordozható székmagasítót helyezik, legalább a következő méretekkel kell rendelkeznie:
- a szék ülőlapjának hosszúsága: 29 cm.
- a szék ülőlapjának szélessége: 31 cm.
- a háttámla magassága: 42 cm (legkisebb magasság); 50 cm (legnagyobb magasság).

KARBANTARTÁS

- Az Up & Go székmagasító huzata gépben 30 °C-on mosható.

A. A magasság beállítása:
1. Nyissa ki a cipzárt.
2. Nyomja meg a gombot, majd a magasság növeléséhez fordítsa el jobbra. Nyomja meg a gombot, majd a magasság csökkentéséhez fordítsa el balra.

B. Az Up & Go székmagasító elhelyezése:
1. Lazítsa ki a rögzítőszíjakat. Tegye a székmagasítót a székre.
2. Erősítse fel a rögzítőszíjakat a székre: 2 szíjat az ülőlapra, egyet pedig a háttámlára.
3. Húzza meg a rögzítőszíjakat úgy, hogy a székmagasító stabil és biztonságos legyen.

RO

Citiți cu atenție instrucțiunile înainte de utilizare. IMPORTANT ! PĂSTRAȚI ACESTE INSTRUCȚIUNI PENTRU CONSULTAREA ULTERIOARĂ

AVERTIZARE !

- Nu lăsați niciodată copilul nesupravegheat.
- Folosiți întotdeauna sistemul de reținere și asigurați-vă că este instalat corect.
- Folosiți întotdeauna sistemul de prindere de scaun și asigurați-vă că este instalat corect.
- VERIFICAȚI ÎNTOTDEAUNA SIGURANȚA ȘI STABILITATEA ÎNĂLȚĂTORULUI PE UN SCAUN PENTRU ADULȚI ÎNAINTE DE UTILIZAREA SA.
- Nu folosiți acest înălțător pe taburete sau bănci.
- Dacă lipsește o piesă/este ruptă/deformată, nu mai utilizați produsul. Îl veți putea reutiliza când veți primi o piesă nouă de la furnizor.
- Picioarele copilului nu trebuie să atingă masa sau orice altă piesă mobilieră pentru a evita răsturnarea scaunului.

PRECAUȚII DE FOLOSIRE

- Acest produs este destinat copiilor care pot sta singuri în șezut, până la vârsta de 3 ani sau o greutate maximă de 15 kg.
- Scaunul pentru adult pe care se sprijină înălțătorul portabil trebuie să aibă următoarele dimensiuni minime:
- lungimea șezutului scaunului : 29 cm.
- lățimea șezutului scaunului : 31 cm.
- înălțimea spătarului scaunului : 42 cm (înălțimea minimă) ; 50 cm (înălțimea maximă).

ÎNTREȚINERE

- Husa înălțătorului Up & Go este lavabil în mașina de spălat, la 30 °C.

A. Reglarea în înălțime :
1. Deschideți fermoarul.
2. Apăsați butonul apoi rotiți spre dreapta pentru a mări înălțimea. Apăsați butonul apoi rotiți spre stânga pentru a reduce înălțimea.

B. Instalarea înălțătorului Up & Go :
1. Îndepărtați toate curelele. Instalați înălțătorul pe scaun.
2. Prindeți curelele de scaun: 2 curele pe șezut, o curea pe spătar.
3. Strângeți curelele astfel încât înălțătorul să fie stabil și bine fixat.

PL

Przed użyciem fotelika należy dokładnie zapoznać się z niniejszą instrukcją. UWAGA! INSTRUKCJĘ NALEŻY ZACHOWAĆ W CELU POZNIEJSZEGO KORZYSTANIA.

OSTRZEŻENIE!

- Nie pozostawiać dziecka bez nadzoru.
- Zawsze stosować system unieruchamiający i sprawdzać, czy jest on poprawnie zainstalowany.
- Zawsze stosować system mocujący do krzesła i sprawdzać, czy jest on poprawnie zainstalowany.
- PRZED UŻYCIEM FOTELIKA ZAWSZE KONTROLOWAĆ JEGO BEZPIECZEŃSTWO I STABILNOŚĆ PO PRZYMOCOWANIU DO KRZESŁA PRZEZNACZONEGO DLA DOROSŁYCH.
- Nie używać fotelika w połączeniu ze stołkami i ławami.
- Nie używać produktu w przypadku braku, uszkodzenia lub zniekształcenia którejkolwiek jego części. Produktu można ponownie używać po otrzymaniu od dostawcy nowej części.
- W celu uniknięcia przewrócenia krzesła stopy dziecka nie powinny dotykać stołu ani innych przedmiotów.

ŚRODKI OSTROŻNOŚCI

- Produkt jest przeznaczony dla dzieci w wieku do 3 lat lub ważących do 15 kg, zdolnych do samodzielnego siedzenia.
- Minimalne wymiary krzesła dla dorosłych, do którego mocowany jest fotelik:
- długość siedzenia: 29 cm
- szerokość siedzenia: 31 cm
- wysokość oparcia: 42 cm (minimalna); 50 cm (maksymalna)

KONSERWACJA

- Fotelik Up & Go można prać w pralce w temp. à 30 °C.

A. Regulacja wysokości
1. Otworzyć zamek błyskawiczny.
2. Wcisnąć przycisk, a następnie obrócić w prawo w celu podwyższenia. Wcisnąć przycisk, a następnie obrócić w lewo w celu obniżenia.

B. Instalacja fotelika Up & Go
1. Odpiąć wszystkie paski. Ustawić fotelik na krześle.
2. Przymocować paski do krzesła: 2 paski do siedzenia i 1 pasek do oparcia.
3. Zacisnąć paski tak, aby fotelik był stabilny i dobrze przymocowany.

DK

Læs instruktionerne grundigt før brug. VIGTIGT! GEM TIL SENERE RÅDFØRING

PÅMINDELSE!

- Efterlad aldrig barnet uden opsyn.
- Brug altid fastholdelsessystemet og sørg for, at det er korrekt installeret.
- Brug altid stolens fastgørelsessystem og sørg for, at det er korrekt installeret.
- KONTROLLER ALTID FØR BRUG, SIKKERHEDEN OG STABILITETEN AF AUTOSTOLEN I BILSÆDET FOR VOKSNE.
- Brug ikke denne autostol på stole eller bænke.
- Hvis nogen del mangler/er itu⁄bøjet må produktet ikke længere benyttes. Du kan genbruge det, når du får en ny reservedel fra leverandøren.
- Barnets fødder må ikke røre underlaget eller anden struktur for at forhindre, at stolen vælter.

ADVARSEL VED BRUG

- Dette produkt er beregnet til børn, der er i stand til at sidde af sig selv, til en alder på 3 år eller en maksimal vægt på 15 kg.
- Stolen til voksne, som den mobile autostol sættes på, skal have mindst følgende dimensioner:
- Stolens sædelængde: 29 cm.
- Stolens sædebredde: 31 cm.
- Ryglænets højde: 42 cm (den laveste højde); 50 cm (den højeste højde).

VEDLIGEHOLDELSE

- Den mobile sædeforhøjer Up & Go tåler maskinvask ved 30 °C.

A. Højdejustering:
1. Åbn lynlåsen.
2. Tryk på knappen og drej med uret, for at øge højden. Tryk på knappen og drej mod uret, for at reducere højden.

B. Installation af autostolen Up & Go:
1. Løsn alle remme. Sæt autostolen på sædet.
2. Fastgør stropperne til stolen: 2 stropper til sædet og en strop til ryglænet.
3. Spænd stropperne så autostolen er stabil og sikret.

GR

Διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες πριν από τη χρήση, ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ! ΦΥΛΑΞΤΕ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ Γ ΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΗ ΑΝΑΦΟΡΑ

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

- Μην αφήνετε ποτέ το παιδί μόνο του χωρίς επίβλεψη.
- Χρησιμοποιείτε πάντα το σύστημα συγκράτησης και βεβαιωθείτε ότι έχει εγκατασταθεί σωστά.
- Χρησιμοποιείτε πάντα το σύστημα πρόσδεσης στο κάθισμα και βεβαιωθείτε ότι έχει εγκατασταθεί σωστά.
- ΕΛΕΓΧΕΤΕ ΠΑΝΤΑ ΤΗΝ ΑΣΦΑΛΕΙΑ ΚΑΙ ΤΗ ΣΤΑΘΕΡΟΤΗΤΑ ΤΟΥ ΒΟΗΘΗΤΙΚΟΥ ΚΑΘΙΣΜΑΤΟΣ ΕΠΑΝΩ ΣΤΟ ΚΑΘΙΣΜΑ ΕΝΗΛΙΚΩΝ ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗ ΧΡΗΣΗ ΤΟΥ.
- Μην χρησιμοποιείτε το βοηθητικό κάθισμα επάνω σε σκαμνιά ή σε πάγκους.
- Εάν κάποιο από τα μέρη λείπει/είναι σπασμένο/είναι στρεβλωμένο, μην χρησιμοποιήσετε περαιτέρω το προϊόν. Θα μπορέσετε να το χρησιμοποιήσετε ξανά όταν λάβετε το νέο μέρος από τον προμηθευτή.
- Τα πόδια του παιδιού δεν πρέπει να αγγίζουν το τραπέζι ή οποιαδήποτε άλλη κατασκευή, προκειμένου να αποφευχθεί η ανατροπή του καθίσματος.

ΠΡΟΦΥΛΑΞΕΙΣ ΧΡΗΣΗΣ

- Αυτό το προϊόν προορίζεται για παιδιά που μπορούν να ανακάθονται μόνα τους , μέχρι την ηλικία των 3 ετών ή μέγιστου βάρους 15 κιλών.
- Το κάθισμα του ενηλίκου επάνω στο οποίο τοποθετείται το φορητό βοηθητικό κάθισμα πρέπει να έχει τις ελάχιστες ακόλουθες διαστάσεις:
- μήκος καθίσματος : 29 εκατοστά.
- πλάτος καθίσματος : 31 εκατοστά.
- ύψος πλάτης καθίσματος : 42 εκατοστά (ελάχιστο ύψος) ; 50 εκατοστά (μέγιστο ύψος).

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

- Το φορητό βοηθητικό κάθισμα Up & Go μπορεί να πλυθεί στο πλυντήριο στους 30 °C.

A. Ρύθμιση του ύψους :
1. Ανοίξτε το φερμουάρ.
2. Πιέστε το κουμπί κι έπειτα στρίψτε το προς τα δεξιά για να αυξήσετε το ύψος. Πιέστε το κουμπί κι έπειτα στρίψτε το προς τα αριστερά για να μειώσετε το ύψος.

B. Εγκατάσταση του βοηθητικού καθίσματος Up & Go :
1. Αφαιρέστε όλους τους ελαστικούς ιμάντες. Εγκαταστήστε το βοηθητικό κάθισμα επάνω στο κάθισμα του ενηλίκου.
2. Προσδέστε τους ελαστικούς ιμάντες στο κάθισμα : 2 ιμάντες στο κάθισμα και ένας ιμάντας στην πλάτη.
3. Σφίξτε τους ιμάντες με τέτοιο τρόπο ώστε το βοηθητικό κάθισμα να είναι σταθερό και καλά ασφαλισμένο.